

## Smlouva o užívání plaveckých drah v objektu bazén Strahov

uzavřená podle § 1746 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění

### 1. HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

se sídlem: Mariánské náměstí 2/2, Praha 1, PSČ 110 00

IČO: 00064581, DIČ: CZ00064581

zastoupené

#### TRADE CENTRE PRAHA a.s.

se sídlem: Praha 2, Blanická 1008/28, PSČ 120 00

IČO: 00409316, DIČ: CZ00409316

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spis. zn. B 43

zastoupená Filipem Veselým, předsedou představenstva a

Mgr. Janem Bouškou, místopředsedou představenstva

bankovní spojení: [REDAKCE]

ID datové schránky: vajqqj2

(dále také i jen „Poskytovatel“)

a

### 2. Německá škola v Praze s.r.o. - zahraniční škola a gymnázium

se sídlem: Schwarzenberská 700/1, Jinonice, 158 00 Praha 5

zastoupená Jitkou Špetovou, jednatelkou

IČO: 25136241, DIČ: CZ25136241

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spis. zn. C 52696

zastoupená Jitkou Špetovou, jednatelkou

bankovní spojení: [REDAKCE]

ID datové schránky: sp9rjm4

(dále také i jen „Uživatel“)

(společně dále také jako „smluvní strany“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto Smlouvu o užívání plaveckých drah v objektu plavecký bazén Strahov (dále také jen „Smlouva“):

### **Článek I.** **Preambule**

1. Hlavní město Praha je výlučným vlastníkem plaveckého bazénu Strahov, umístěném ve východní tribuně Velkého strahovského stadionu na adrese Praha 6, Vaničková 100/6 (dále jen „Bazén“).
2. Společnost TRADE CENTRE PRAHA a.s. je na základě Příkazní smlouvy č. PRK/83/021453/2015 ze dne 30. 9. 2015 uzavřené s hl. m. Prahou povinna obstarat správu a provozování Bazénu.

## **Článek II. Předmět Smlouvy**

1. Předmětem Smlouvy se rozumí zajištění užívání plaveckých drah bazénu Uživatelem, a to za účelem výuky plavání dětí třetí třídy základní školy organizované Uživatelem, to vše ve lhůtách a za podmínek stanovených v této smlouvě.
2. Uživatel se zavazuje uhradit Poskytovateli za užívání plaveckých drah Bazénu sjednanou odměnu a dodržovat podmínky užívání předmětných prostor pro klienty Uživatele, v souladu s touto Smlouvou, Návštěvním řádem Bazénu, příslušnými právními předpisy a pokyny zaměstnanců Bazénu, zejména plavčků.

## **Článek III. Doba užívání**

1. Smluvní strany sjednávají užívání plaveckých drah od 15. 9. 2021 do 22. 6. 2022, a to takto:  
Středa Plavecká dráha č. 5 a č. 6 od 14:15 hod do 15:00 hod  
Smluvní strany se dohodly, že Uživatel nebude užívat Bazén o státních svátcích a ve dnech 27. 10., 22. 12. a 29. 12. 2021 a 16. 2., 13. 4. a 20. 4. 2022.
2. V dnech a hodinách uvedených v předchozím odstavci budou pro Uživatele vyhrazeny k užívání plavecké dráhy v Bazénu. Klientům Uživatele bude umožněn vstup do šaten nejdříve 15 minut před začátkem kurzu a klienti Uživatele jsou povinni opustit šatny nejpozději 30 minut po ukončení kurzu.
3. Uživatel je povinen případné změny v rozsahu čerpaných služeb oznámit Poskytovateli 3 dny předem, a to na email [info@bazenstrahov.cz](mailto:info@bazenstrahov.cz)

## **Článek IV. Finanční ujednání**

1. Podle dohody smluvních stran se platba za užívání jedné plavecké dráhy v Bazénu sjednává ve výši **450 Kč** za 60 minut.  
Platba je osvobozena od DPH ve smyslu ustanovení § 61 písm. d) zákona č. 235/2004 Sb., o DPH v platném znění.
2. Po každé odplavané lekci zapíše Uživatel do tabulky „Denní záznam“, která se nachází na pokladně Bazénu, údaj o odplavaných hodinách a počtu zúčastněných osob a toto stvrdí svým podpisem.
3. Do pátého dne následujícího měsíce zašle Uživatel Poskytovateli, a to na email [info@bazenstrahov.cz](mailto:info@bazenstrahov.cz), přehled s údaji o skutečně odplavaných hodinách, na jehož základě, po odsouhlasení Poskyvatelem, bude Uživateli vystavena faktura. Nebude-li daný přehled zaslán do uvedeného termínu, bude účtována částka dle údajů z tabulky „Denní záznam“ dle odst. 2 tohoto článku.
4. Platbu bude Uživatel hradit na základě faktury vystavené Poskyvatelem měsíčně zpětně ve lhůtě splatnosti uvedené na faktuře, která nebude kratší než 10 dnů po doručení faktury na email [REDACTED]

## **Článek V. Práva a povinnosti**

Poskytovatel se zavazuje:

- v souladu s touto smlouvou zajistit užívání plaveckých drah v bazénu
- zajistit, aby po dobu a v termínu sjednaném touto smlouvou byly plavecké dráhy k dispozici pouze Uživateli
- zajistit a dodržovat hygienické podmínky a další požadavky dle platné vyhlášky
- upozornit neprodleně Uživatele na skutečnosti, za kterých není možno užit bazén a přilehlé prostory (návštěvní či havarijní důvody) a zavazuje se nabídnout za toto Uživateli náhradní termín nebo dle dohody snížit poměrně cenu za kalendářní měsíc.

Poskytovatel je oprávněn:

- upozorňovat klienty Uživatele na jejich chování, pokud se budou chovat tak, že by mohli narušit pořádek, ohrozit zdraví a život, jakož i způsobit majetkovou škodu ostatních osob v objektu bazénu Strahov
- vykázat z prostoru bazénu klienty Uživatele, kteří nedodržují Návštěvní řád bazénu Strahov, nereagují na upozornění a nadále se chovají tak, že jejich chování narušuje pořádek, ohrožuje zdraví a život, jakož i majetek ostatních osob v objektu bazénu Strahov

Uživatel se zavazuje:

- seznámit svoje klienty s Návštěvním řádem bazénu Strahov, obecně závaznými právními předpisy, které se týkají výuky plavání, včetně chování v prostorách bazénu a zajistit, aby všechny takové předpisy a dále i pokyny Poskytovatele byly klienty dodržovány
- zajistit přítomnost kvalifikovaného dozoru v prostorách bazénu a ostatních prostor, kde se budou klienti Uživatele nacházet, a to po celou dobu užívání těchto prostor
- dohlížet na pořádek v prostorách bazénu po celou dobu užívání těchto prostor
- dodržovat Návštěvní řád bazénu Strahov a řídit se pokyny zaměstnanců, Poskytovatele, kteří konají službu
- organizovat výuku plavání dle čl. III. a je plně odpovědný za bezpečnost a zdraví svých klientů počínaje vstupem do areálu bazénu Strahov a konče výstupem z tohoto areálu
- mít platně sjednáno pojištění své odpovědnosti za způsobenou škodu po celou dobu účinnosti této smlouvy

Uživatel prohlašuje, že je dostatečně kvalifikován k výkonu všech činností dle této smlouvy

## **Článek VI. Informace o zpracování osobních údajů**

1. Poskytovatel informuje Uživatele o uchovávání osobních údajů, které mu v rámci smluvního vztahu byly poskytnuty, a to všechny nebo některé z níže uvedených:
  - Jméno, příjmení;
  - Datum narození;
  - Číslo občanského průkazu;
  - Rodinný stav;
  - Adresa;
  - E-mailová adresa;
  - Název společnosti;
  - Sídlo společnosti;
  - Telefonní číslo;

- Bankovní účet;
- Identifikační číslo Uživatele, jedná-li se o osobní údaj + DIČ;
- Jméno, příjmení jednatel osoby;
- Emailovou adresu kontaktní osoby;
- Identifikace, jak je společnost zapsána v různých rejstřících.

v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „Nařízení“), a to za účelem poskytnutí plnění ze Smlouvy a dále za účelem evidence Smlouvy a případného budoucího uplatnění a obranu práv a povinností smluvních stran.

Uchování a zpracování osobních údajů je za výše uvedeným účelem po dobu 10 let od realizace poslední části plnění dle Smlouvy, nepožaduje-li jiný právní předpis uchování smluvní dokumentace po dobu delší.

Výše uvedené zpracování je umožněno na základě

- čl. 6 odst. 1 písm. b) Nařízení - zpracování nezbytné pro splnění Smlouvy, a
- čl. 6 odst. 1 písm. f) Nařízení - je-li to nezbytné pro účely oprávněných zájmů správce.

2. Poskytovatel prohlašuje, že veškeré osobní údaje jsou důvěrné a nebudou poskytnuty žádné třetí osobě. Výjimku představují zpracovatelé, kterými jsou

- Poskytovatel informačního systému QI a iDES;
- Poskytovatel centrálního datového úložiště;
- Poskytovatel softwaru MS Office;
- Poskytovatel vyúčtování spotřebovaných služeb;
- Případně další poskytovatelé zpracovatelských softwarů, služeb a aplikací, které však v současné době Poskytovatel nevyužívá.

3. Uživatel má podle Nařízení právo:

- požadovat po Poskytovateli informaci, jaké osobní údaje zpracovává,
- vyžádat si u Poskytovatele přístup k těmto údajům a tyto nechat aktualizovat nebo opravit, popřípadě požadovat omezení zpracování,
- požadovat po Poskytovateli výmaz osobních údajů - výmaz Poskytovatel provede, pokud tento výmaz není v rozporu s odst. 1 tohoto článku a oprávněnými zájmy Poskytovatele,
- na přenositelnost údajů a právo požadovat kopii zpracovávaných osobních údajů,
- na účinnou soudní ochranu, pokud má za to, že jeho práva podle Nařízení byla porušena v důsledku zpracování jeho osobních údajů v rozporu s tímto Nařízením,
- v případě pochybností o dodržování povinností souvisejících se zpracováním osobních údajů obrátit se na Poskytovatele nebo na Úřad pro ochranu osobních údajů.

## **Článek VII.** **Ukončení nájmu**

1. Tato Smlouva je uzavřena na dobu určitou do 22. 6. 2022 a může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran nebo písemnou výpovědí.
2. Poskytovatel je oprávněn vypovědět tuto Smlouvu v případě:
  - a. pokud Uživatel nedodrží Návštěvní řád objektu Bazén a/nebo nedodrží pokyny zaměstnanců Bazénu a na tato porušení svých povinností byl Uživatel písemně upozorněn a ve stanovené lhůtě nebyla sjednána náprava;
  - b. pokud Uživatel je v prodlení s placením faktur Poskytovatele více jak 10 dnů.
3. Uživatel je oprávněn vypovědět tuto Smlouvu v případě, že Poskytovatel nezajistí, aby ve sjednaný termín a čas byly plavecké dráhy v Bazénu k dispozici pouze Uživateli

4. Výpovědní doba činí deset dní a počíná běžet dnem doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

### **Článek VII. Závěrečná ustanovení**

1. Tato Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž tři vyhotovení obdrží Poskytovatel a jedno vyhotovení obdrží Uživatel.
2. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu a účinnosti dnem jejího zveřejnění prostřednictvím registru smluv. Veškeré změny či dodatky této Smlouvy lze činit pouze písemnou formou.
3. Podle výslovné dohody smluvních stran se vztahy touto Smlouvou výslovně neupravené řídí občanským zákoníkem.
4. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato Smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu Smlouvy, číselné označení této Smlouvy, datum jejího podpisu a text této Smlouvy.
5. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této Smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
6. Smluvní strany shodně prohlašují, že tato Smlouva je sepsána dle jejich pravé a svobodné vůle, nebyla ujednána v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek. Tuto Smlouvu smluvní strany uzavírají na základě pravdivých údajů, se zněním této Smlouvy jsou smluvní strany řádně seznámeny a rozumějí jejím jednotlivým článkům a souhlasí s nimi.

Poskytovatel:

Uživatel:

V Praze dne ..... 15. 6. 2021 .....

V Praze dne ..... 15. 06. 21 .....

Filip Veselý  
předseda představenstva

Jitka Špetová  
jedenatelka  
NĚMECKÁ ŠKOLA V PRAZE s.r.o.  
zábrančkův sKGiaa gymnázium

Mgr. Jan Dušek  
místopředseda představenstva

Schwarzenberská 1/700 @  
158 00 Praha 5 - Jinonice Česká republika  
IČO: 25 14 02 61 DIČ: CZ25136241  
TEL: 00420-235311725 FAX: 00420-235311703



TRADE CENTRE PRAHA a.s.  
Blanická 1008/28, 120 00 ?  
DIČ: CZ0MOSJTG JČ-o 1